

# SAFETY protection equipment



## APA \_ ARIA Protection Adaptor OR030100

### Compatible masks:

OCEANREEF made masks  
(ARIA QR+, ARIA Classic, ARIA Jr, UNO, ARIA 19),  
TUSA Sport, all of which are in compliance with  
EU Regulation 2016/425.



Ocean Reef Group



MESTEL SAFETY Srl  
Via Arvigo, 2  
16010 Sant'Olcese  
Genova (Italia)  
Tel. +39 010 7082011  
Fax +39 010 7082099

[oceanreefgroup.com](http://oceanreefgroup.com)  
[mestelsafety.com](http://mestelsafety.com)

OCEAN REEF Inc  
2510 Island View Way  
Vista, CA 92081  
Phone +1 760 744 9430  
Fax +1 760 744 9525  
Toll free 1 800 922 1764



**WARNINGS:** This product can expose you to chemicals including Bisphenol A, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information, visit [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Be environmentally conscious.  
Reuse and recycle this packaging.  
Dispose properly of the products when throwing away.



# INSTALLATION

1.



- (GB) Remove the snorkel from the top of the mask. (Snorkel is not included for Aria19)
- (I) Rimuovere lo snorkel dalla parte superiore della maschera. (Lo snorkel non è incluso con Aria19)

2.



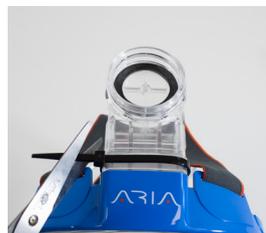
- (GB) Check the black o-ring on the visor.
- (I) Verificare che sia presente l'o-ring nero sul visore.

3.



- (GB) Slide the APA on until it clicks.
- (I) Inserire l'APA fino a sentire uno scatto.

4.



- (GB) Use the zip tie over the proper slot to secure the APA. Then cut off the excess.
- (I) Applicare la fascetta attorno alla scanalatura apposita per una maggiore stabilità dell'APA. Tagliare la parte in eccesso.

5.



- (GB) Tighten a compatible filter with standardized connection EN 148-1. (Use and install RD40-22mm as shown in its manual to fit filter with conical connector 22mm - ISO 5356-1).
- (I) Avvitare un filtro compatibile con raccordo normalizzato EN 148-1. (Utilizzare e montare un adattatore RD40-22mm come da istruzioni per filtri con connessione conica 22mm - ISO5356-1).

## CLEANING & MAINTENANCE

- Remove any filter connected to the adaptor prior to sterilization.
- NEVER use any solvent, cleaner or abrasive product to clean the Mask and the APA Adaptor.
- Clean each product (Mask and APA) by either:

### TREATMENT IN DILUTED ETHANOL

1. Place the mask and the APA adaptor in a commercial solution of ethanol (dilution: 3-5% vol/vol) for 5-10 minutes.
2. Possibly, each mask and adaptor should not overlap or cover the other ones.
3. After the sanitification, remove carefully the mask and the APA adaptor from the solution, rinse deeply under fresh water just to remove all the alcohol residuals and allow the perfect drying in a safe and not contaminated environment.

### TREATMENT IN DILUTED NaClO

1. Place the mask and the APA adaptor in a commercial solution of NaClO-sodium ipochlorite (dilution: max 2.5-3% vol/vol) for 5-10 minutes.
2. Possibly, each mask and adaptor should not overlap or cover the other ones.
3. After the sanitification, remove carefully the mask and the APA adaptor from the solution, rinse deeply under fresh water just to remove all the ipochlorite residuals and allow the perfect drying in a safe and not contaminated environment.

### TREATMENT WITH SANITISING WIPES

1. Clean the mask and the APA adaptor with commercial alcohol based, benzalkonium chloride or ipochlorite based wipes, allowing also a prolonged contact with the different components of the mask.
2. After the sanitification, remove the wipes, disposing them properly, and allow the perfect drying in a safe and not contaminated environment.

### TREATMENT IN BOILING WATER

1. Place the mask and the APA adaptor in boiling water for 5-10 minutes.
2. Possibly, each mask and adaptor should not overlap or cover the other ones.
3. After the sanitification, remove carefully the mask and the APA adaptor from hot water, allowing the perfect drying in a safe and not contaminated environment.

### TREATMENT IN DISHWASHER

1. Place the mask and the APA adaptor in a dishwasher for one (1) hour at 70° C using dishwasher soap. The dishwasher should be sterilized prior to use. They should be the only objects in the dishwasher.
2. After the sanitification, remove the mask and the APA adaptor from the machine, allowing the perfect drying in a safe and not contaminated environment.

## PULIZIA & MANUTENZIONE

- Rimuovere qualsiasi filtro connesso agli adattatori prima della sanificazione.
- MAI usare solventi, detersivi o prodotti abrasivi per pulire maschera e adattatore APA.
- Trattare ogni prodotto (maschera e adattatore APA) con una delle seguenti modalità:

### TRATTAMENTO IN ETANOLO DILUITO

1. Immergere la maschera e l'adattatore APA in una soluzione di etanolo in normale commercio (concentrazione: 3-5% vol/vol) per 5-10 minuti evitando che i pezzi si sovrappongano.
2. Dopo la sanificazione, rimuovere con attenzione la maschera e l'adattatore APA dalla soluzione, risciacquando abbondantemente sotto acqua corrente per rimuovere i residui di alcol. Assicurare una perfetta asciugatura in ambiente sicuro e non contaminato.

### TRATTAMENTO IN NaClO DILUITO

1. Immergere la maschera e l'adattatore APA in una soluzione di NaClO-ipoclorito di sodio in normale commercio (concentrazione: max 2.5-3% vol/vol) per 5-10 minuti evitando che i pezzi si sovrappongano.
2. Dopo la sanificazione, rimuovere con attenzione la maschera e l'adattatore APA dalla soluzione, risciacquando abbondantemente sotto acqua corrente per rimuovere i residui di alcol. Assicurare una perfetta asciugatura in ambiente sicuro e non contaminato.

### TRATTAMENTO CON SALVIETTE IGIENIZZANTI

1. Pulire la maschera e l'adattatore APA con salviette igienizzanti a base di alcol, cloruro di benzalconio o ipoclorito di sodio reperibili in commercio.
2. Dopo la sanificazione, rimuovere le salviette (smaltendole in modo controllato) e assicurare una perfetta asciugatura in ambiente sicuro e non contaminato.

### TRATTAMENTO IN ACQUA BOLLENTE

1. Immergere la maschera e l'adattatore APA in acqua bollente per 5-10 minuti evitando che i pezzi si sovrappongano.
2. Dopo la sanificazione, rimuovere con attenzione la maschera e l'adattatore APA dall'acqua calda. Assicurare una perfetta asciugatura in ambiente sicuro e non contaminato.

### TRATTAMENTO IN LAVASTOVIGLIE

1. Mettere la maschera e l'adattatore APA in lavastoviglie per 60 minuti a 70° C usando del comune detersivo per lavastoviglie. Sanificare la lavastoviglie prima di procedere. Non devono essere presenti altri oggetti durante il ciclo di lavaggio.
2. Dopo la sanificazione, rimuovere la maschera e l'adattatore APA dalla lavastoviglie e assicurare una perfetta asciugatura in ambiente sicuro e non contaminato.

## INSTRUCTIONS

Understand and follow all warnings and instructions.

1. **Prior to use the adaptors, verify that the snorkeling mask properly works and that all parts are present, undamaged, and correctly installed.** NO modifications, alterations or damages must be present on the snorkeling mask. If the mask would show one of the problems listed above, DO NOT proceed with installation of the adaptors since the mask does not work properly.
2. After checking the mask correctly works, before to install the adaptors, clean the mask following the methods reported in the "Cleaning & Maintenance" section of this manual.
3. **The mask and the adaptors CANNOT be used for snorkeling in water.** To use the mask in the water, remove the adaptor and put on the snorkel and the front cover in case in which to be removed.
4. **Never use the mask and the adaptors in an environment poor of oxygen (less than 17% of oxygen present).**
5. NEVER use the mask as personal protection equipment without the APA and the filter (EN148-1 connection) properly installed, or without the RD40 adaptor with the HEPA filter (conical connector 22mm - ISO 5356-1) properly installed as well. **Failure to properly use, store and maintain the mask and the adaptors may result in serious physical injury, illness or death. Mestel Safety does not assume any responsibility about the filters used by customers and about an incorrect use of the parts.**
6. The best way to use the adaptors is put on the mask without any disruption between the face and the seal. Always check the mask fits perfectly before use being in a safe and controlled environment. Wear the mask with the adaptor in the right position over the face and make sure there is no hair in the mask seal areas. The strap must be centered at the top back of the head. Adjust the strap tightening until a secure fit and a perfect seal is reached. Facial hair may prevent a perfect sealing.
7. One size will not fit all faces. For a perfect seal choose your ideal size.
8. Always check that your equipment works properly before the use: try to breath before adjusting the straps.
9. NEVER change, deform or replace any part of the product.
10. To prevent serious injury DO NOT deform or add extensions to the original shape of the adaptors. DO NOT change or remove the valve and the seal between the APA adaptor and the filter connection. DO NOT change or remove the two valves on the oronasal and the one under the cover over the frontal side of the transparent visor (chin of the mask).
11. Never allow open flames or hot air blasts to come into direct contact with the product.
12. In case of discomfort and/or long-time use, if user's breathing becomes uncomfortable, remove the mask with the adaptor in a safe and controlled environment. If at any time the user feels uncomfortable or dizzy, if breathing becomes difficult; if the smell of contaminants enters the mask; if airflow becomes restrictive or completely stops; if the mask becomes foggy or blurry; and/or the user's face, eyes, nose or mouth become(s) irritated, the user must immediately leave the contaminated area and return to a safe location where contamination levels are low and the user can safely remove the mask.
13. The APA adaptor is NOT compatible with any other mask which is not mentioned in this leaflet.
14. The RD40 adaptor is NOT compatible with any breathing system filter other than with an HEPA filter (conical connector 22 mm - ISO5356-1).
15. **Avoid touching the mask and the adaptors if it has not been sanitized to decrease the risk of contact transmission. Pathogens on the surfaces can potentially be transferred by touch to the user's hand, and thus risk infection through subsequent touching of the mucous membranes or the face. Additionally, all parts may be contaminated by other pathogens that are acquired from people that have prolonged environmental survival. These pathogens could then contaminate the hands of the user, and in turn be transmitted to yourself or to others via direct or indirect contact transmission.**
16. **Store the mask with the adaptors in a controlled environment where access to these parts is reduced to prevent damage or contamination of any component. The mask and the adaptors should not be stored in environments where there are potentially dangerous chemicals that may corrode, pollute or permeate them.**

## ISTRUZIONI

Leggere attentamente e seguire istruzioni ed avvertimenti.

1. **Prima di utilizzare l'adattatore, verificare che la maschera da snorkeling sia funzionante e che tutte le sue parti siano presenti, integre e correttamente installate. Verificare che la maschera non abbia subito modifiche, manomissioni e/o danneggiamenti.** Qualora si verificasse una delle condizioni sopra citate non procedere con l'inserimento dell'adattatore sulla maschera, perché essa NON è UTILIZZABILE.
2. Una volta verificato che la maschera sia funzionante e integra, prima di montare l'adattatore eseguire un lavaggio della maschera come riportato nella procedura "Pulizia & Manutenzione".
3. L'adattatore e una volta montato sulla maschera, la rende inutilizzabile per lo snorkeling in acqua. Per rendere la maschera riutilizzabile in mare, rimuoverlo e rimontare lo snorkel e la copertura anteriore in caso sia stata rimossa.
4. **MAI utilizzare la maschera con l'adattatore in un ambiente in cui sia presente una quantità di ossigeno inferiore al 17%, ovvero in carenza di ossigeno.**
5. **MAI utilizzare la maschera come sistema di protezione senza aver innestato correttamente l'adattatore APA con un filtro (con connessione EN148-1) o senza il connettore RD40 con un filtro HEPA (connessione conica 22mm - ISO5356-1). Utilizzare, conservare e mantenere in modo corretto la maschera da snorkeling e gli adattatori può comportare gravi lesioni, malattie e pericolo di morte. Mestel Safety non si assume alcuna responsabilità in merito ai filtri utilizzati da parte del consumatore e ad un uso non corretto di tutti i componenti.**
6. La funzione dell'adattatore è massima quando non ci sono zone d'interruzione di tenuta tra la faccia e la guarnizione. Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi di avere una perfetta tenuta, posizionandosi in un ambiente sicuro e controllato. Calzare la maschera con l'adattatore in posizione corretta sul volto e assicurarsi che la guarnizione sia libera da capelli. I cinghiali della maschera devono essere centrati sulla nuca. Tirare i cinghiali fino a raggiungere una tenuta perfetta e confortevole. La barba potrebbe influire sulla tenuta della guarnizione facciale.
7. Poiché una taglia di maschera non calzerà perfettamente tutti i volti, scegliere quella più adatta a garantire la massima tenuta quando l'adattatore è montato.
8. Assicurarsi sempre che il sistema maschera con l'adattatore funzioni correttamente prima dell'utilizzo, facendo una prova di respirazione prima di fissare i cinghiali.
9. Non modificare, sostituire o alterare per nessun motivo le parti del prodotto.
10. Per prevenire incidenti o danni gravi, NON deformare o aggiungere estensioni all'originale forma dell'adattatore. NON modificare né rimuovere la valvola e la guarnizione presenti nella zona di raccordo dell'adattatore con il filtro. NON modificare né rimuovere le valvole sull'oronasale e nella cover sul mento della maschera.
11. Mai avvicinare il prodotto a una fiamma libera o a un forte getto di aria calda.
12. In caso di fastidio e/o uso prolungato, qualora si verificasse uno stato di non comfort nella respirazione per l'utilizzatore, rimuovere la maschera con l'adattatore in un ambiente sicuro e controllato. Se l'utilizzo diventasse poco confortevole o fastidioso; se la respirazione diventasse difficoltosa; se si percepisce odore di agenti contaminanti nella maschera; se il flusso d'aria fosse ostruito o del tutto interrotto; se la maschera si appannasse; se viso, occhi, naso o bocca dell'utilizzatore subissero irritazioni, l'utilizzatore dovrà immediatamente abbandonare l'area potenzialmente contaminata e tornare in un luogo sicuro e con una bassa possibilità di contaminazione per rimuovere la maschera.
13. L'adattatore APA NON è compatibile con altre maschere da snorkeling al di fuori di quelle riportate nelle presenti istruzioni.
14. Il connettore RD40 non è compatibile con filtri diversi dai filtri HEPA (connessione conica 22mm - ISO5356-1).
15. **Evitare di toccare la maschera e gli adattatori non sanificati per ridurre il rischio di trasmissione da contatto. Gli agenti patogeni sulle superfici possono potenzialmente essere trasferiti tramite contatto e, quindi, aumentare il rischio di infezione a causa di un conseguente contatto delle mucose del volto. La maschera, APA e RD40 potrebbero essere contaminati da altri patogeni che hanno una resistenza ambientale prolungata e portati nell'ambiente da altre persone. Questi patogeni possono contaminare le mani dell'utente che a sua volta potrebbe contaminare se stesso o gli altri tramite contatto diretto o indiretto.**
16. **Conservare il sistema maschera e gli adattatori in un ambiente controllato in cui l'accesso a queste componenti sia limitato per prevenire danni o contaminazione. Si consiglia di non conservare maschera e gli adattatori in ambienti dove agenti chimici possano potenzialmente corrodere, contaminare o impregnare questi ultimi.**